

99 年世界南島學術研究計畫成果報告

吐瓦魯人的基督教信仰和親屬關係

- 計畫類別： 世界南島研究碩、博士生論文田野補助案
 選送世界南島研究碩、博士生短期出國研修補助案
 世界南島研究國外學者訪台交流補助案
 世界南島研究碩、博士生論文可行性之文獻、資料蒐集補助案

執行期間： 99 年 6 月 24 日至 99 年 12 月 25 日

計畫單位/人員 (簽章)： 政治大學民族學所 賈君安

成果報告類型： 精簡報告 完整報告

附註：本人具有著作財產權之論文或研究計畫成果全文資料，授予「世界南島學術研究計畫辦公室」，得限計畫辦公室於教育部申請年度計畫或呈報成果時使用，以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

中 華 民 國 99 年 12 月 31 日

計畫名稱：吐瓦魯人的基督教信仰和親屬關係
計畫執行人：政治大學 民族學系碩士班 賈君安

目錄	I
中英文摘要	I
壹、前言	
一、田野時間與地點	1
貳、田野調查內容	
一、基督教信仰與親屬關係在吐瓦魯	2
二、活動、儀式	3
參、文獻回顧與實際調查之比較	8
肆、計畫成果自評	9
伍、執行計畫心得	10
陸、田野照片	12
柒、徵引文獻	23



2010 年世界南島研究碩、博士生論文田野補助案結案報告

摘要

吐瓦魯為 9 個環狀珊瑚島組成，位於西南太平洋，吐瓦魯 12,000 左右的人口數，有百分之九十五人口信仰基督教，基督教信仰就在他們的生活當中，影響著他們的文化和社會結構。本研究試圖將吐瓦魯為教會和社群奉獻的情形做完整的呈現。

此調查的田野地點散佈於三個大島，並將重點放於親屬與社群關係，以及吐瓦魯人如何將信仰實踐於生活當中的觀察，希望更深入的瞭解它島教會和社群間的關係，最後以參與 EKT 教會年會為此次調查句點，來瞭解基督教在吐瓦魯實際運作之模式。

關鍵字：吐瓦魯、親屬關係、基督教、族群、奉獻

Abstract

Tuvalu is a country of nine islands in the western South Pacific. This research focuses on Tuvalu's Christianity and Kinship. In Tuvalu, 95% of the population are Christians, most belonging to the Congregational Christian Church of Tuvalu (Ekalesia Kelisiano Tuvalu). In Tuvalu, church and family are always connected and most activities revolve around belief and the islands. This study attempts to show how Tuvaluans devote their all to the church and the community.

The study involved field work on three different islands during which Tuvaluan's family and community, Tuvaluan practice of faith in their daily lives, the power of their church and the community were observed, and a Congregational Christian Church of Tuvalu (Ekalesia Kelisiano Tuvalu) meeting in the north island attended, observing how the community prepared for the meeting and how they treat EKT ministers, to really understand about what is really Christianity in Tuvalu.

Key Words: Tuvalu, Christianity, Community, Devote, Kinship

2010 年世界南島研究碩、博士生論文田野補助案結案報告

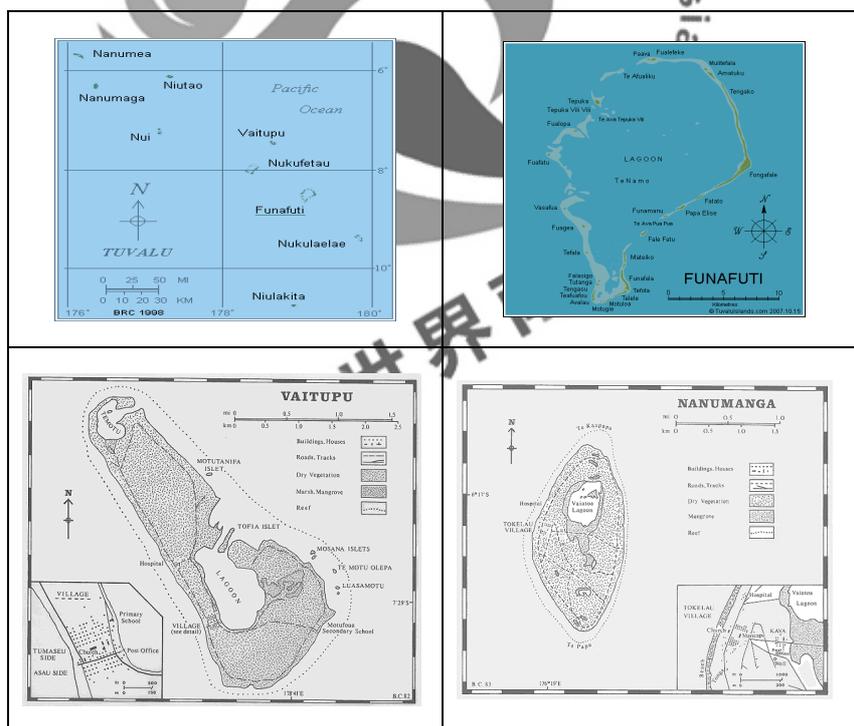
壹、 前言

一、 田野調查地點與時間

本次田野調查執行時間為 2010 年 6 月 24 至 2010 年 12 月 25 日，共計半年。田野主要地點為吐瓦魯的三個島嶼為：本島（首都）Funafuti、中島 Vaitupu 及北島 Nanumaga，在本島時主要觀察吐瓦魯人之家庭生活及其親屬關係，在中島時主要觀察島和教會的互動模式，並參與村落活動，最後在北島參加吐瓦魯最大基督教派 Congregational Christian Church of Tuvalu 的年會，為期三週，瞭解此教派在吐瓦魯運作之模式。

在吐瓦魯實際停留時間約五個月，前後一個月的時間，筆者於雪梨、斐濟及紐西蘭都有訪談當地之吐瓦魯人並瞭解其生活狀況，並於斐濟訪問南太平洋大學蒐集文獻與吐瓦魯相關資料。

吐瓦魯地圖¹：



貳、 田野調查內容

¹左上：吐瓦魯全國地圖
右上：本島（首都）Funafuti 地圖
左下：中島 Vaitupu 地圖
右下：北島 Nanumaga 地圖

本田野可行性調查主要調查方向為吐瓦魯²之基督教和其親屬關係，觀察並瞭解基督教於吐瓦魯之影響，並且藉由觀察家庭和在各島社群之間的互動瞭解基督教在吐瓦魯之運作模式，藉此觀察基督教在吐瓦魯之重要性。本次調查訪談三個主要家庭，5 位教會牧師（含外島），並且記錄在吐瓦魯所參與之所有活動，包含婚禮、喪禮、島慶和教會年會，以下為田野調查之記錄、整理，進一步討論將於撰寫論文時呈現。

一、基督教信仰與親屬關係在吐瓦魯

吐瓦魯主要信仰為基督教，基督教信仰人口佔全國人口之百分之九十五，主要基督教信仰為 Congregational Christian Church of Tuvalu³，以下簡稱 EKT⁴，此教派也為此調查主要調查對象，在吐瓦魯，每天生活作息和教會相同，早上五點教會敲晨禱鐘之後，一天的生活隨即開始，吐瓦魯人一天會有兩個時間是和教會同步的，一個是早上五點，另外一個時間就是傍晚的六點半，此時吐瓦魯人會回到家中和家人們一起晚禱，結束一天的工作，不論是早禱或晚禱，均於家中最為年長者帶領，。

信仰和生活緊緊的和吐瓦魯人民結合在一起，對於信仰，大部分吐瓦魯人都因為都信仰基督教，所以對教會都是相當尊敬的態度，而牧師在社群當中更是具有相當的權威性，吐瓦魯人在基督教的信仰上從小就接觸宗教教育，並且家庭開始，父母或是家族長輩藉著每天的早晚禱教育兒童信仰的內容，在學校，也有宗教教育的課程，讓學生對於基督教不只是教會上的接觸，而在外島，高中裡也有學校牧師幫助學生面對生活上的問題，基督教教育可以說是和一般正規教育同步進行。

牧師可說是社群的精神領袖，吐瓦魯人相當尊敬牧師，尤其外島更是如此，牧師在島的重要程度相當於島的領袖，在聚會所當中，牧師可以坐在領袖的旁邊，此為島的最高敬意，在外島，島民對於牧師的生活會有供養的情形出現，以 Vaitupu 島為例，當地居民在出海捕魚之後，必須將最好的魚送給牧師，牧師在將其分送給鄰居和其他居民，吐瓦魯人認為這是在回應他們的信仰，回饋牧師對他們的牧養。

在訪談 Congregational Christian Church of Tuvalu 的主席 Tofinga Falani，他在訪談中提到，吐瓦魯現在最令人擔心的問題就是信仰人口開始流失，雖然吐瓦魯人從小接受基督教信仰，但不同的事物正一步步影響並且轉變吐

²吐瓦魯由九個島組成，並以首都（本島）為中心，劃分為三個區域，分別為本島（首都）Funafuti，中島包含 Vaitupu、Nui、Nukufetau，北島 Nanumaga、niutao、Nanumea 還有南島 Nukulaelae 及 Niulakita。

³ Congregational Christian Church of Tuvalu：由庫克群島傳入吐瓦魯之英國基督教派，和台灣基督長老教會制度相似。

⁴ EKT：Ekalesia Kelisiano Tuvalu，是 Congregational Christian Church of Tuvalu 的吐瓦魯原文，吐瓦魯人都將其簡稱為 EKT。

瓦魯原有的價值觀和對信仰的單一，這是身為牧師的他所擔心的，而吐瓦魯眾所皆知的大海暖化問題，也是所有牧師在面對信徒的一個問題，在這個議題上，不同的牧師有不同的看法，牧師 A. 認為上帝不會讓吐瓦魯受到這樣的懲罰，他們認為上帝已在聖經裡面承諾，在挪亞以後不會再有大洪水的侵犯。但也有牧師抱持著另外的態度，牧師 M. 認為也許吐瓦魯是上帝要在世人的警訊，吐瓦魯如果真的沈沒，將是上帝的旨意，他認為吐瓦魯人民應該要準備好接受這樣的事實。

就吐瓦魯人而言，大多數的吐瓦魯人並不認為他們的國家會沈沒，尤其在信仰上更是堅定的認為他們的土地是上帝所眷顧的，對吐瓦魯人來說，外界相當關注的海平面上升問題並不是這麼的嚴重。

在親屬關係和社會制度方面，吐瓦魯人的親屬關係相當複雜，主要原因是因為近親領養以及三等親就可通婚的情況普遍，所以吐瓦魯人呈現幾乎每個人和每個人都是親戚的狀態，吐瓦魯人認為，若可以領養家人的孩子是一種能力的象徵，代表自己可以有多的能力撫養親戚的孩子，所以近親領養的情況相當普遍。吐瓦魯是父系社會，島的活動當中，將會聚集所有島的民眾，此時，在聚會所中就可以看出家庭的分佈，家族中最年長的人方可坐在聚會所內的柱子前代表整個家族，而牧師卻不受此限制，在吐瓦魯人的概念當中，牧師是上帝的代表，所以理應有一個位置是為牧師特別準備的。吐瓦魯的親屬制度可以在他們島的活動中觀察出來，婦女及年輕人必須準備食物和服事島上的領袖及年長的島民，並且不分男女，雖然吐瓦魯是以男性為主的社會，但是年長的女性一樣具有社會地位，並且可以在聚會所當中發言，牧師的妻子甚至可以跟牧師同坐。

而吐瓦魯人一般的家庭基本上也是遵守聚會所的模式，家中以男性為主，男性也是經濟的主要來源，主要原因吐瓦魯人大多以捕魚為生，而只有男性才會出海捕魚，但是並不是男性就不會參與家中事務，吐瓦魯人從小就被教導，不論男女，都必須要做家事並且幫忙整理家務，他們對於輩份問題相當重視，所以就算是總理如果他不是家族當中的代表，在聚會所當中，他的地位會是在牧師以下的。

另外，親屬關係運作最為明顯的就是在吐瓦魯的選舉了，在筆者田野調查的期間裡，正好碰上吐瓦魯四年一次的大選，也是第一次有一位總理完成四年的任期，在七、八月期間，在本島可以看到每個競選人開始積極的運作，由於吐瓦魯明文規定，不可以有公開的拉票行為，此時，家族的力量在此就會出現，家族開始幫忙運作，家族開始會表明立場，支持那個候選人，而通常獲得最多數家族支持的候選人就會當選，基本上，在選舉前大概就會知道選舉結果了。但也因為這種模式，導致倒閣的機會也是相當的高，吐瓦魯是總理制，採議會制度，而議會內有十五位議員，原本以八位為內閣另外七位為反對黨，但後修訂為九位內閣成員，六位反對黨，這樣修訂的原因是吐瓦魯實在太容易倒閣了，這跟他們的親屬制度有相當大的關係，而在筆者離開吐瓦魯當天，吐瓦魯正好進行國會會議，並且有倒閣情形出現，但在此次倒閣之後，因資源分配不攏而使得一島領袖不滿，

進而有遊行抗議事件產生。由此可見親屬制度對於吐瓦魯政治的影響極大。

二、活動及儀式

筆者於吐瓦魯當地調查時，參與下列活動以及儀式，資列舉幾項。

1. 婚禮 (Faipopoga):

舉行地點與時間：Funafuti，2010.10.15

基本上吐瓦魯人的婚禮模式大同小異，但因為這是一個牧師的婚禮，所以可以說是相當的盛大隆重，在吐瓦魯，結婚前要先到島政廳登記，再到教會讓牧師祝福，這樣就算完成了，但是若是大型的婚禮，會將祝福移到禮拜堂進行，模式和台灣的基督教婚禮類似。較特殊的是婚禮結束之後的慶祝活動，在吐瓦魯，婚禮主要負責的是男方家屬，從新郎新娘的禮服到伴郎伴娘的禮服，全數都由男方家屬準備，並且男方家屬也要準備食物，邀請所有親戚朋友到親人家中用餐，若是小型婚禮，大約會有一到兩天的慶祝，而像筆者所參加的大型婚禮，慶祝時間則可長達一至兩週。

在此也可看出吐瓦魯人的親屬關係，由於筆者為新郎的親戚，所以在婚禮的進行及後續的宴客，筆者都是坐在新郎的左方，並由筆者代表感謝參與婚禮的賓客，雖然筆者是外國人，但卻沒有吐瓦魯人認為奇怪或不應該，除了參與婚禮之外，筆者的家族也必須幫忙準備食物，筆者的家庭被分配到米飯的部分，所以我們花了一個星期的時間，每天都煮掉 50 公斤左右的米，就是為了要供應所有的賓客和親戚，新人的家長會邀請所有有親戚來用餐，但卻只有新郎的第二等親可以在房子裡和新人一起用餐，一等親和其他親戚則是幫忙招待或是在外用餐。

2. Vaitupu 島慶相關系列活動(lima malos)

舉行地點與時間：本島 Funafuti Vaitupu 之聚會所及外島 Vaitupu 之村落 Dumaseu，2010.10.23 至 2010.11.25

此活動為吐瓦魯中島 Vaitupu 每年都會舉行的島慶活動，活動進行時間大約為一個月，在這一個月當中會進行傳統的球類競賽，當作慶祝的開始，也會舉辦雞、芋頭、Pulaka(似芋頭作物)和豬的重量比賽，在每場比賽過後，就會一整晚的慶祝，在慶祝活動當中，會由教會牧師帶領，並且為村落禱告，請上帝賜福於村民，而獲勝隊伍也會將他們最好的雞、芋頭等食物奉獻給牧師，表示尊敬。

較特別的是，此活動筆者先是參與 Vaitupu 人在本島所舉行的活動⁵，在於

⁵ 吐瓦魯各島在本島都設有聚會所 Maneapa，若各島在島慶或是相關活動在本島舉行時，Maneapa 就會是活動的主要舉辦地點，而競賽類的活動則在機場跑道舉行。

10 月底前往 Vaitupu 島，參與其中一村落 Dumaseu 的慶祝活動，Vaitupu 島除了準備島慶之外，還特別的舉行慶祝活動歡迎這批從本島回到 Vaitupu 的人，這個團體稱為 Malaga，意為旅居在外的同鄉人，而筆者也為此團體的一份子，必須準備大量的物品贈送給村落，以達感謝之意。整個島慶的結束會在 11.25 日當天有全島的慶祝活動，兩村會一同聚集於教會旁邊的聚會所⁶，跳傳統的歌舞⁷來慶祝，最後由牧師禱告來結束慶祝。

3. 喪禮

舉行地點與時間：Vaitupu 島之 Tumaseu 村，2010.11.7

在筆者於 Vaitupu 參加島慶活動時，有一為同村的村民生病被送至本島就醫，但不幸過世，被送回 Vaitupu 時，村民暫停所有慶祝活動，將死者安放於聚會所，並於送達當天就舉行告別式，吐瓦魯人的告別式由教會牧師主持，各個不同的教會團體都會到聚會所當中為死者和家屬唱慰歌，由於死者於當地高中任職，所以當地高中校長、牧師也帶領高年級學生來獻詩，最後在由牧師的陪同下回到死者的家中下葬，吐瓦魯人大多將親人葬在家中前院，他們認為，這樣家人會永遠和他們再一起。

吐瓦魯人在喪禮進行和喪禮結束過後，都要為參與喪禮的人準備食物，在喪禮進行時，由死者家屬開始準備食物，並於喪禮進行中幫忙分送，離開聚會所之後家屬會再擇日邀請整個村的村民一起到聚會所當中用餐，表示感謝之意。在整個喪禮的進行當中，主要負責一切事宜的是死者的哥哥，由他統籌安排，他也是出最多錢的那一個，但是每一個和死者有親戚關係的家庭，也都會自動的出現在喪禮的會場詢問是否需要幫忙和準備食物。而在喪禮結束之後，吐瓦魯人會舉行類似派對的慶祝活動，就在死者的墓邊舉行，並將墳墓裝飾得相當華麗，也會準備小禮物送給來參加的人，他們認為這是為死者的家庭帶來祝福的方式。而在死者過世滿一年之後，還會再一次的進行同樣的派對，甚至會有更大型的慶祝，以表達感謝上帝的保守和死者的祝福。

4. EKT 年會

吐瓦魯的主要基督教教派於每兩年就會舉辦一次年會，吐瓦魯所有的牧師都會在這個時候聚集在一起，這一次的年會在北島 Nanumaga 舉行，為期兩週，但所有活動進行三週才結束，筆者也成為 EKT 總會的列席成員之一，觀察並記錄兩

⁶ 吐瓦魯人之聚會所 Maneapa，Maneapa 在各島都有設立，而且大多不只一個，吐瓦魯外島大多以教會為中心點，一個外島都有兩個村，各村會有各村的聚會所，而整個島會有一個大型的聚會所，大多是在全村集合時才會開啟，筆者所參加的島慶都只有在其中一村的 Maneapa，直到最後的慶祝活動，才集合兩村在教會旁的 Maneapa 一同慶祝。

⁷ 吐瓦魯傳統歌舞為 Fatele，這是一種不需要樂器的歌舞，各島有不同的方式，但形式大致相同，皆為社群中年長的男性坐在中間，敲打木箱，其他人圍繞著這些敲打木箱的男子而坐，最外圈則是由女子和男子站立跳舞，重複吟唱歌詞，此傳統歌舞為吐瓦魯人慶祝及各種慶典的重要表演。

週的會議內容及相關活動。

會議每次都在不同的地點舉行，在 1998 年前都在本島 Funafuti 舉行，98 年後，開始有它島領袖要求要在各島舉行，EKT 總會辦公室決定各島以認領模式來邀請會議於它島舉辦，此後，各島開始為年會開始準備，準備其長達兩年，並且有競賽的模式產生，筆者參與的這次會議，據悉 Nanumaga 每人必須要繳交 400 澳幣來協助會議進行，在會議的期間，每個家庭還要貢獻出精美草席，送給與會人員，這些草席大約在會議開始前 6~8 個月就開始作業，島上居民為準備會議花了相當多的時間與精力，甚至還邀請它島居民來幫忙，為了要呈現最好的一面給這一次的會議。

而在會議的內容當中，第一週主要是 EKT 各部的報告，首先由總會主席、總會秘書長及財務秘書長來報告整體的運作情況，再由其他牧師提問質詢，並且討論議題，接著由各島的牧師報告各島牧會情形，並且提出各島需求，讓所有牧師參考討論，最後是由移民他國的牧師來報告，EKT 在紐西蘭、斐濟、澳洲、夏威夷、馬紹爾及諾魯皆有據點，這些地方都有吐瓦魯教會，而這些地方的牧師也都會在年會時回到吐瓦魯參與會議，並提出需要幫助的地方，也讓總會瞭解在他國的運作情況。

在第二週時，就是開始對會議所討論出的議案進行投票，2010 年為大會⁸，會在此大會重新派任牧師，在第一週時，每天的下午，婦女們和牧師們分開進行會議，筆者參與婦女會議，主要討論各島婦女問題，中島 Nukufetau 的牧師娘提出同工同酬的建議，並在第二週大會會議時提出討論，而在第一週下午時牧師們也開始討論對於重新派任和下任主席的選舉，在第二週的選舉上，出現了一些爭執，原本的秘書長希望可以成為榮譽秘書長，但部分牧師認為不妥，在一番討論之後，重新選舉，由一位被指派留守本島辦公室的牧師當選秘書長，一位在移民紐西蘭的牧師 A 說，這樣的權力鬥爭，在開會的時候才看的見。

2010 年年會為五位牧師封牧，此時筆者才知道，當初在本島參加的婚禮就是因為新郎被告知將要在今年封牧，所以才趕緊結婚，另一位牧師更是在會議開始前一天才結婚，兩位的新娘都才十八歲，但吐瓦魯人一般認為嫁給牧師是一個相當好的保證，所以這樣的婚姻也是受到大家的祝福，並不會特別奇特。而另一個在本次會議議程中通過最大的議案則是吐瓦魯開始接受女性封牧，這是第一次女性開始可以再完成神學院學位之後，回到吐瓦魯要求封牧。在此議案通過之後，牧師 F 告訴筆者，雖然這是一件可喜的事，但卻還不知道什麼時候才會真正有可能實踐，因為在傳統當中，女性不能坐在聚會所的柱子前，但是牧師卻會擁有一根柱子，這就要看各島的接受度，但他認為還有相當大的討論空間，另外，目前吐瓦魯有 19 為女性有封牧資格，但大多都為牧師的太太，若是封牧，有調

⁸ 大會，EKT 年會每兩年舉辦一次，每四年舉辦大會，大會在會議進行第二週時會進行重新派任，所有的牧師都會有所調動，此調動也包含總會主席、秘書長及財務秘書長之改選。

派上的問題，單身的女牧師不能派任，所以雖然此案通過，但在實行時還有很大的問題。

在會議結束之後，因為船班調動的關係，必須多待五天才有船可以離開，在這五天當中，島上的居民依舊每天為會議成員準備食物和娛樂，筆者所居住的寄宿家庭常常必須要在凌晨起床準備隔天的餐點，但是他們都相當開心，因為他們認為雖然疲倦，但是服事上帝的僕人就等於服事上帝，所以都忙得很愉快。在要準備離開時，因為人數超載，其他島民還配合讓會議人原先回本島，並且準備大量的食物以備不時之需，而再回到本島的這一段航程當中，經過了中島 Nukufetau 和 Vaitupu，在這兩個島稍做休息，而這兩個島也在我們抵達時準備大量的食物和住宿空間，要讓牧師們得到最好的照顧。



參、文獻回顧與實際調查之比較

在宗教方面，田野當時所參考的文獻有” Tuvalu-A History”、” The Pacific Island States” (Stephen Henningham, 1995)、” A History of the Pacific Islands” (Steven Roger Fischer, 2002)、” Narratives of Nation in the South Pacific” (Ton Otto and Nicholas Thomas, 1997)、” Pirating The Pacific” (Powerhouse Museum, 1993)等相關文獻。並且就此提出討論，希望可以瞭解吐瓦魯人對宗教的概念。

在田野的調查之後，可以回應當時的一些概念：

吐瓦魯人對於宗教的概念：在” Tuvalu-A History” (University of South Pacific, 1983)一書當中提到吐瓦魯人的原始信仰，在調查過後，於 Vaitupu 發現原始信仰遺跡，並且確定在基督教出現之前，此島居民的確是在早、晚崇拜太陽的升起與降落，可說是有日神崇拜，基督教傳教士進入吐瓦魯時取得領袖的同意，並且告知 Vaitupu 島民不祭拜太陽並不會受到懲罰，在實驗的情況底下，發現的確不會因為沒有祭拜而出事，由帶頭祭拜的人開始，漸漸的 Vaitupu 的居民漸漸遺忘崇拜太陽的活動，而吐瓦魯人也將對太陽的崇拜漸漸轉移到基督教上，在調查上，筆者得知吐瓦魯人在接受基督教信仰大多是和平的，以替代的方式漸進的接受了基督教，但接受的主因是因為島的領袖先接受，開始整個家族的移轉最後變成整個島的改宗。

原先，筆者原本認為吐瓦魯的階級制度以不是顯性存在，但在調查之後發現，吐瓦魯有明顯的階級制度，而牧師不屬其階級制度，所有在外島的牧師，皆不受島的階級所影響，牧師的階級在島裡面是最高的，所以一切都以牧師為主，據了解，吐瓦魯人對於牧師的看法是上帝的僕人，他們身負重責，所以島民應該要抱持著尊重並且照顧的精神來對待牧師，所以領袖們並不認為自己被降一階，他們反而會認為和上帝的僕人同做是一件榮耀的事。

宗教功能是另外一個討論的重點，在之前的文獻回顧上討論到宗教的幾種功能到底為吐瓦魯帶來什麼樣的改變或者是吐瓦魯人究竟是如何透過宗教功能來回應他們的信仰，在此調查當中都有一些斬獲。

筆者認為宗教功能的確在吐瓦魯社會當中扮演凝聚社會的重要角色，在宗教的凝聚底下，親屬關係得以更為緊密，而在宗教也實際為吐瓦魯人遇到困難的安慰，他們認為基督教所教導的價值觀念是他們在日常生活中的準則，而他們的社會和親屬關係，也由認同基督教來得到認同，並且藉由奉獻來表達對信仰的回應，在這樣的信仰和社會緊密連結模式下，使得吐瓦魯信仰基督教人口達到百分之九十五。

肆、計畫成果自評

在調查的半年當中，筆者有計畫的安排了訪談和資料的蒐集，在雪梨和斐濟等地也購買到相當有幫助的相關研究書籍，並且也訪問了一些在旅居在外的吐瓦魯人和南太平洋大學的教授，在抵達吐瓦魯前有較多的準備。在抵達吐瓦魯之後，也參與教會當中相當多的活動，看見了許多原本計畫當中沒發現或者是應該修正的觀點。較可惜的是原本九月應該舉行的會議因為吐瓦魯大選延期至十一月底，導致筆者無法完整記錄 Vaitupu 島慶，實為可惜，但能夠參與 EKT 年會，並且成為會議正式與會者也讓筆者有更多的資料和訊息可以參考。

吐瓦魯為父系社會，有許多的活動和重要會議只有男性能夠列席，雖然吐瓦魯人已經盡量讓筆者參與所有活動，但有些活動並非公開或是女性能夠受邀參與，所以筆者未能真正打入島的領袖圈內，也是此次田野調查的遺憾。但是也因筆者身份為女性的關係，也觀察到所有活動當中女性所扮演的角色，增加了田野調查的豐富性。

在語言的學習上，吐瓦魯官方語言為英文，所以一開始筆者大多習慣以英文和吐瓦魯人對談，雖有聘請吐瓦魯人教授吐瓦魯語，但一開始成效不彰，因為筆者實在太過依賴英文，但因居住環境改變，外島使用英文大量減少，使得筆者必須強迫自己聽說吐瓦魯語，雖然在快速的演講當中還不能完全瞭解意思，但已經可以聽懂五六成，對訪談有相當大的幫助。

檢討與展望：

在本次的田野調查當中，收穫相當的多，半年的時間，讓筆者有機會和教會核心幹部熟識，也收集到更多的文獻資料和訪談記錄，並且透過參與觀察，發現了更多值得關心和研究的議題。較大的缺失就是在出發前文獻資料閱讀的不夠完整，並且有些錯誤的觀念，直到抵達吐瓦魯才漸漸釐清。而筆者也因為太過信任吐瓦魯治安而有財物遭竊的情形，也是個人需要檢討的重點。

吐瓦魯有相當多的傳統文化和特殊民族性值得研究，女性和其傳統技藝都是很獨特的研究方向，本次田野調查主要放在吐瓦魯的基督教信仰和親屬關係，若是有機會在進行相關研究，吐瓦魯仍是相當值得關切和研究的。

伍、田野心得

2010 年 6 月 24 日是我要準備離開台灣進行田野調查的日子，當天也是我的生日，雖然我不是第一次去吐瓦魯，但卻是我第一次一個人要離開台灣這麼多個日子，心情難免緊張，雖說有一段時間可以準備出國，但是因為還有相當多的事務再處理，直道出國前總是覺得自己還沒有準備好，帶著指導教授的鼓勵，我還是將我的緊張和行李一起打包，飛向南半球。

在第一個月裡，的確是覺得特別的困難，因為人生地不熟的情況下，總覺得要訪談好像真的是很困難，後來在斐濟這樣的情況漸漸好轉，我也在斐濟蒐集到許多和論文相關的書籍，也訪談了南太平洋大學的教授，她給我的鼓勵讓我又有戰鬥力尋找下一個訪談的目標，而在訪談旅居斐濟的吐瓦魯人當中，也為我找到了在吐瓦魯落腳的地方，那時候，我才覺得我準備的差不多了！

在吐瓦魯的前三個月，主要都是在和當地教會和居民們打好關係，吐瓦魯是個地小人稀的地方，本島為人口最密集的首都，在路上，幾乎所有的人都認識我，到處都可以聽到吐瓦魯人親切的喊我的吐瓦魯名，讓我在認識朋友上相當順利，而我在吐瓦魯的寄宿家庭恰巧是本島 Funafuti 的居民，可說是相當的幸運，若真是說，大概就是我在吐瓦魯時太過大意，沒有注意治安的問題，吐瓦魯這個國家治安相當良好，大多數的人都不鎖門，也不太擔心財物的遺失，但是我所居住的環境為家族的 Maneapa，是一個相當開放的空間，而我也忽略了這個情況，所以在某一天半夜，我的隨身包包就遭竊了，還好，最重要的硬碟、相機等都沒有不見，遺失的是一些財物，但最痛心的就是我所有的隨身碟都被偷走，裡面有些資料就這樣一去不復返了。但在這個事件之後，我和我的寄宿家庭關係反而變得更好，我才覺得我真正的被他們接納了，也應該說是因禍得福吧！

吐瓦魯人常常跟我說，想要體驗真正的吐瓦魯就要到外島去，原本我還不以為意，認為本島擁有各島的文化，應該算是最精華的吐瓦魯了，但這個想法在我離開本島到中島和北島進行調查時有了很大的變化。在外島，我體驗到了一個中心的概念，只有一個教會，他們所關心的對象更為單一，只有一個島的居民，大家都以自己的島為傲，我在 Vaitupu 是住在島的領袖家裡，所以我在島上的地位也因此更佳的不同，而又因為我外國人的身份，吐瓦魯人對我真的是不可思議的好，但也許是因為太好了，所以我在外島開始有水土不服的情況出現，雖然不是太過嚴重，但是也讓我瘦了好幾公斤，許多吐瓦魯人都覺得不能相信，一天活動下來吃六餐我竟然還能瘦，那時，我也只能苦笑…。

在最後一個島參與 EKT 年會時，是我最特殊的外島經驗，因為從中島抵達北島若是直達需要一天的時間，而我們中途還在另一島 Nui 停留，所以總共花了兩天的時間才抵達，這是我第一次花這麼多時間在船上，卻也在此發現，對他們來說信仰無所不在，每個時刻的禱告，都能幫助我面對下個挑戰，在北島開會的期間，我住在完全不會說英文的吐瓦魯人家，那時我必須絞盡腦汁的用我所會的吐瓦魯與和他們溝通，我還記得當婦女的會議因會議的延遲開不完必須延到凌晨四

點開始時，我的 Home 爸陪著我走道教會開會，在一個人走回家，吐瓦魯人對我這個外國家人的照顧，可以說是無微不至。而因為我被列在出席會議的與會名單內，所以我也得到了相當大的歡迎禮，兩張巨大的草席和 Fatele 所穿的 Tititou，這樣的禮物可是讓我相當的感動。

對吐瓦魯人來說，牧師雖不至於高高在上，但卻是相當具有權威性，但對我來說，牧師是我最好的朋友，也因為這半年來的田野調查，吐瓦魯所有的牧師都認識我，有幾位還成為我的好朋友，在調查上給了我相當大的幫助，並且藉由觀察牧師和一般信徒，讓我對我的研究方向有了更多的想法，而我的吐瓦魯家人更是我重要的田野幫助，在不同的島讓我和不同的家庭相處，他們都對我相當的友善，並且把我當成一家人再照顧，在我生病時也相當關心我的狀況，帶我參與各種活動，也告訴我吐瓦魯最真實的狀況，讓我不再對吐瓦魯停留在淺薄的想像，而是更真切的認識吐瓦魯。

最後，要回歸到信仰上的獲得，雖說吐瓦魯是我的田野調查對象，但是卻也是我在信仰上的一個學習對象，吐瓦魯人對於信仰的認識和瞭解真的是超乎我的想像，在這一次的田野調查當中，我也一面檢視我自己對信仰的態度，只能說實在是有很多的收穫，在親屬關係上，除了瞭解他們的家庭狀況之外，我也成了家族的一份子，讓我除了觀察，更是實際的和他們生活在一起，吐瓦魯，是我難忘的田野地點，也是我在南太平洋的另一個家，也許就是今年，我還會再回來。

World Australia
學術研究
計畫辦公室
世界南島



圖一：於斐濟南太平洋大學訪談 Konai Helu Thaman 教授



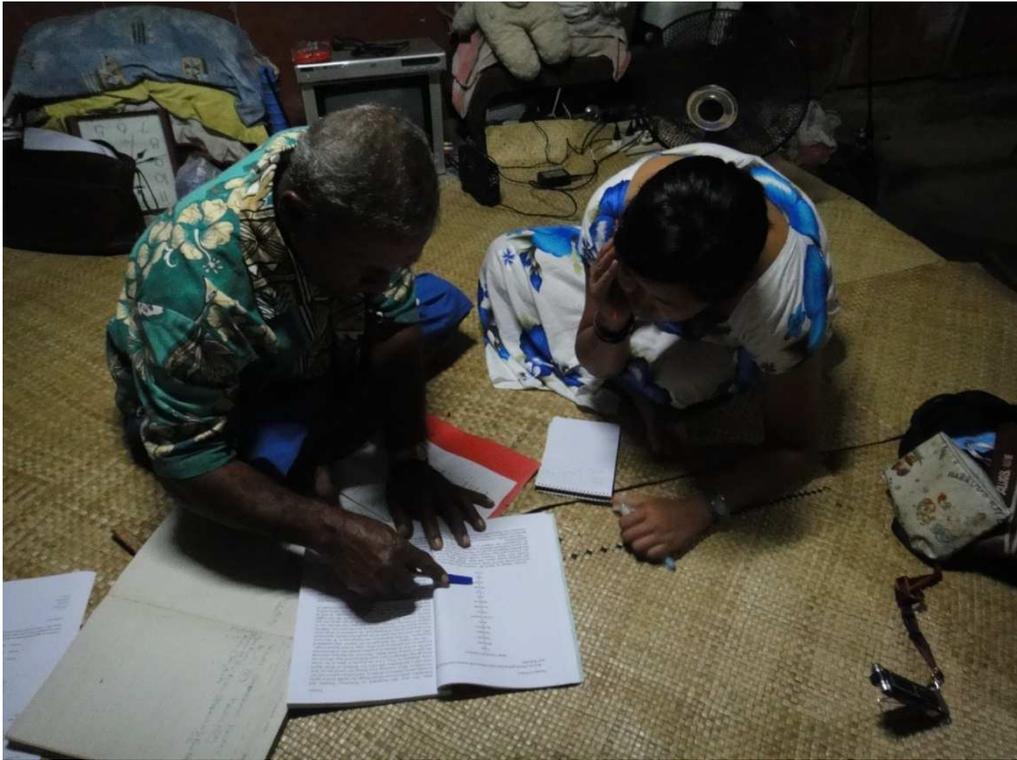
圖二：於斐濟南太平洋神學院訪談吐瓦魯神學生 Amasia



圖三：於吐瓦魯訪問 EKT 教會主席 (2002~2010) Tofiga Falani



圖四：Vaitupu 島慶於本島慶祝情況



圖五：於 Vaitupu 訪問島的領袖 Londoni Panapa



圖六：Vaitupu 原本崇拜太陽神之遺跡 (1)



圖七：Vaitupu 原本崇拜太陽神之遺跡 (2)



圖八：2010 年吐瓦魯兒童主日



圖九：Vaitupu 島慶活動



圖十：Vaitupu 島慶活動



圖十一：於 Vaitupu 舉行之喪禮 (1)



圖十二：於 Vaitupu 舉行之喪禮 (2)



圖十三：筆者與旅外之 Vaitupu 居民合影 (1)



圖十四：筆者與旅外之 Vaitupu 居民合影 (2)



圖十五：EKT 年會於北島 Nanumaga 舉行，上圖為吐瓦魯之傳統歌舞 Fatele



圖十六：筆者參與會議所獲贈之精美草席，稱 pulagigeti



圖十七：年輕傳道封牧



圖十八：教會資深牧師為封牧牧師按手禱告



圖十九：牧師封牧後，穿戴傳統服飾接受贈禮



圖二十：牧師封牧後，Nanumaga 家屬所準備的禮物



圖二十一：婚禮，迎娶時要繞教會三圈



圖二十二：年輕的新娘與伴娘

柒、徵引書目

(一) 專書

丁仁傑 著

2004《社會分化與宗教制度變遷 當代台灣新興宗教現象的社會學考察》，台北市：聯經。

王銘銘 著

2000《社會人類學》，台北市：五南。

王秋桂主編

1994，《民族與民俗》，台北市：稻香出版社。

呂大吉主編

2003《宗教學通論》台北市：恩楷、博遠。

林貝克 著

1997，《教義的本質—後自由主義時代中的宗教及神學》，香港漢語基督教文化研究所。

李亦園 著

1978《信仰與文化》，台北：巨流文化。

1998《宗教與神話論集》，新店：立緒。

黃應貴著

2000《人類學的視野》台北市：群學。

蔡維民 著

2001，《永恆與心靈的對話—基督教概論》台北，揚智文化。

輔仁大學宗教學系編著

2007《宗教學概論》台北市：武南圖書。

懷德海 著，蔡坤鴻譯

1995，《宗教的創生》，台北，桂冠出版。

A. R. Radcliffe，夏建中譯

1991，《社會人類學方法》台北，九大、桂冠。

Ann Stephen

1993" Pirating The Pacific" , Fiji: Powerhouse.

Brain Morris 著，張慧端譯

1996《宗教人類學導讀》台北市：編譯館。

Charles W. Forman

1992, " Island Churches Challenge and Change" , Pacific Theological College and Institute of Pacific Studies

David Tracy 著

1987，《詮釋學、宗教、希望—多元性與含混性》，香港，漢語基督教文化研究所。

David M Fetterman 著賴文福譯

2000，《民族誌》，台北市弘智文化。

Dany L. Jorgensen

1999《參與觀察法》台北，弘智文化。

Douglas L. Oliver 著，張慧端校譯

2000《太平洋島嶼原住民文化》，台北市：行政院原住民委員會。

Doug Munro and Andrew Thornley

1996” The Covenant Makers-Islander Missionaries in the Pacific” ,
Published by Pacific Theological College and The Institute of Pacific
Studies at the University of the South Pacific.

Edward Cell 著，衣俊卿譯

1995《宗教與當代西方文化》台北市：桂冠。

Emile Durkheim 著，芮傳明、趙學元譯，顧曉鳴譯

1992《宗教生活的基本形式》台北市：桂冠。

Hugh Laracy

1983” Tuvalu-A History” , Institute of the Pacific Studies and
Extension Services, University of South Pacific and Government of Tuvalu

John Hick 著，錢永祥譯

1991《宗教哲學》，臺北，三民書局。

John Garrett

1982” To Live Among the Stars-Christian Origins in Oceania” , World
Council of Churches in association with the Institute of Pacific Studies
at the University of the South Pacific.

John Garrett

1992” Footsteps in the Sea-Christianity in Oceania to World War Two” ,
World Council of Churches in association with the Institute of Pacific
Studies at the University of the South Pacific. Suva and Geneva

Joy Hendry 著；戴靖惠，張日輝譯

2004《社會人類學：他們的世界》，台北市：弘智文化。

Ken Browne 著，王振輝、張家麟譯

2000，《社會學入門》，台北，韋伯文化。

Max Quanchi, Ron Adams 編，蔡百銓譯

2000《太平洋文化史》，台北市：麥田文化。

Max Weber 著，康樂、簡惠美譯

1993《宗教社會學》，台北市：遠流。

Max Weber 著，于曉等譯

2001《新教倫理與資本主義精神》台北縣：左岸文化。

Paul Cloke 著，Philip Crang, Mark Goodwin編，王志弘等譯

2006 《人文地理概論》，台北市：巨流出版。

Pacific Theological College and Missionshilfe Verlag

2010, "The Pacific Islands-At the Beginning of the 21th Century",
Institute for Research & Social Analysis Pacific Theological College Suva,
Fiji Islands

Peter Mcquarrie

1994 "Strategic Atolls-Tuvalu and the Second World Two", Institute
of Pacific Studies at the University of the South Pacific.

Roger M. Keesing、Andrew J. Strathern 著

2000, 《文化人類學—當代的觀點》(上、下)。

Steven Roger Fischer

2002 "A history of the Pacific Islands", New York: Palgrave.

Stephen Henningham 著

1995, "The Pacific Island States", New York: St. Martin's Press,
ING.

Ton Otto and Nicholas Thomas

1997 "Narratives of nation in the South Pacific", Netherlands:
harwood Academic.

Teleke Lauti

2010 "Breaking Through the Wall: The coming of the Church to
Nanumaga", Ekalesia Kelisiano Nanumaga

William James 著，蔡怡佳、劉宏信譯

2001 《宗教經驗之種種》台北縣：立緒文化。

(二) 論文及期刊

王梅霞

2003, 《從 gaga 的多義性看泰雅族的社會性質》，臺灣人類學刊 77-104。

邱韻芳

2004, 《祖靈、上帝與傳統—基督長老教會與 Truku 人的宗教變遷》台灣大
學博士論文。

李孟融

2005, 《阿美族皈依天主教極其適應之研究》，政治大學民族學研究所碩士論
文。

林怜幟

2004, 《社會網絡對基督教改宗的影響》東海大學碩士論文。

張軒愷

2003, 《宗教改宗的理性選擇分析—以基督教為例》東海大學碩士論文。

黃應貴

1994,《從田野工作談人類學家與被研究者的關係—台灣原住民與人類學家》,山海專題。

陳奕麟

1990,《田野調查的知識宰制》,民族所講題。

楊森富

1997,《荷蘭統治下的台灣基督教》台南文化新卅七期。

潘英海

1997,《文化識盲與文化糾結:本土田野作者的「文化」問題》,本土心裡學研究第八期。

1991,《田野工作的「自我」:從馬凌諾斯基的《日記》談起》,台灣史田野研究通訊。

羅恩加

2006,《耶穌能做什麼?—馬里光泰雅人的幸福之路》,桃園:中原大學宗教研究所碩士論文。

2010,《南島民族國際會議》論文集,行政院原住民委員會
Samir S Patel

2006, "A sinking Feeling", Nature Publishing Group, nature vol. 440.

(三)網路資料

中華民國外交部

<http://www.mofa.gov.tw/webapp/ct.asp?xItem=82&ctnode=1131&mp=1>

南太平洋大學

<http://www.usp.ac.fj/>

World Council of Churches

<http://www.oikoumene.org/en/home.html>